

**85^e SÉANCE ORDINAIRE DU 17^e CONSEIL MUNICIPAL DE BERESFORD
TENUE VIRTUELLEMENT LE LUNDI 20 JUILLET 2020**

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

La séance est ouverte à 18 h 34 par le maire, Monsieur Jean Guy Grant.

2. RELEVÉ DES PRÉSENCES ET CONSTATATION DU QUORUM

Membres présents : Monsieur Jean Guy Grant, maire
Monsieur Bruno Poirier, maire adjoint
Monsieur Ulric DeGrâce, conseiller
Monsieur Edgar Aubé, conseiller
Madame Brigitte Couturier, conseillère

Membre absent : Madame Anne Bard-Lavigne, conseillère

Personnel de soutien : Marc-André Godin, greffier
Danica Boudreau, greffière adjointe
Serge Gionet, directeur des travaux publics
Guy-Laine Legacé, directrice de projets en loisirs, tourisme et
développement communautaire

Le quorum est constaté.

3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Les points suivants sont ajoutés à l'ordre du jour :

7.a) Présentation de Gilles Deveaux – États financiers

12. ii)b) 1. Demande d'appui financier – L'Écomarché

13. i)a) 1. Demande de *Manger Frais Chaleur*

Proposition 91 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'ordre du jour soit accepté tel qu'il est modifié.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

4. DÉCLARATION DES CONFLITS D'INTÉRÊTS – Rien à signaler

5. ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX DES RÉUNIONS PRÉCÉDENTES

Proposition 92 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE le procès-verbal de la séance ordinaire tenue le 22 juin 2020 soit accepté tel qu'il est présenté

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

6. AFFAIRES DÉCOULANT DES PROCÈS-VERBAUX DES SÉANCES PRÉCÉDENTES

Au point 15. Page 6692 – Une entrevue diffusée sur la station de radio *La Superstation CKLE* confirme que l'Office du tourisme Chaleur est partenaire avec la ville de Bathurst dans l'initiative *PassEport Bathurst*. La municipalité de Beresford souhaite également participer à des projets similaires si l'occasion se présente.

7. PRÉSENTATIONS, PÉTITIONS ET INTERVENTIONS PUBLIQUES

a) Présentation de Gilles Deveaux – États financiers – Monsieur Gilles Deveaux, CPA, CA de la firme comptable Evancic Perrault Robertson présente les états financiers

consolidés de la ville de Beresford pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2019. La présentation dure une dizaine de minutes et est suivie d'une période de questions.

8. **CORRESPONDANCES** – Rien à signaler

9. **ARRÊTÉS MUNICIPAUX**

a) **Demande de rezonage de Maxmat Construction Inc. – 584 et 588 rue Principale**

i) **Résolution visant à entamer le processus d'amendement au plan d'aménagement municipal**

Proposition 93 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseiller Edgar Aubé

CONSIDÉRANT QUE le Conseil municipal a l'intention d'adopter des modifications à son plan d'aménagement municipal, étant l'Arrêté no : 18-2010 intitulé « Arrêté adoptant le Plan d'aménagement municipal de la Ville de Beresford » aux fins suivantes :

Changer l'affectation du sol d'une partie des propriétés appartenant à Maxmat Construction Inc., situées au 584 et 588 rue Principale et portant les numéros d'identification NID 20800900 et 20800926. Aux fins du plan municipal, l'utilisation du sol est changée de Mixtes à Résidentiel.

IL EST RÉSOLU

- a) que lesdites modifications soient présentées au public le 17 août 2020 au Centre Rodolphe-Boudreau à Beresford, N.-B., à 18 h 30;
- b) que l'Administrateur-Greffier se charge, au nom et pour le compte du Conseil, de faire publier l'avis public prescrit par l'article 25 de la *Loi sur l'Urbanisme* sur le site Web de la municipalité indiquant l'intention du Conseil, la date et le lieu de la présentation publique;
- c) que les oppositions à l'Arrêté proposé pourront être présentées au Conseil dans les trente (30) jours de la date de la présentation publique en les faisant parvenir au bureau de l'Administrateur-Greffier, et
- d) que l'Administrateur-Greffier demande par écrit à la Commission de services régionaux Chaleur de donner son avis écrit sur le projet d'arrêté modifiant le plan d'aménagement municipal dans les trente (30) jours de la demande.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

10. **POLITIQUES ET PROCÉDURES** – Rien à signaler

11. **DEMANDES DE PERMIS** – Rien à signaler

12. **RAPPORTS**

i) **Rapport des comités**

- a) **Comité du développement touristique, parcs et loisirs (Anne Bard-Lavigne)** – Rien à signaler
- b) **Comité du développement économique (Bruno Poirier)** – Rien à signaler
- c) **Comité des ressources humaines (Brigitte Couturier)** – Une rencontre à huis clos aura lieu demain soir entre les membres du conseil municipal. Le sujet traité sera l'évaluation du directeur général. Le conseil municipal rencontrera le directeur général ce jeudi pour la synthèse de son évaluation.

Aussi, la demande de financement approuvé dans le cadre d'Emplois d'été Canada approuvée a emmené à une deuxième vague d'embauche. Les deux étudiants retenus sont Geneviève Comeau et Benjamin Brasseur-Pilon.

- d) Comité des travaux publics (*Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler
- e) Comité des mesures d'urgence (*Edgar Aubé & Ulric DeGrâce*) – Rien à signaler
- f) Comité de communication (*Brigitte Couturier*) – Rien à signaler
- g) Autres – Rien à signaler

ii) **Rapport des commissions**

- a) Comité mixte de la Police régionale B.N.P.P. (*Edgar Aubé*) – Le comité s'est réuni le 30 juin dernier pour la présentation des états financiers. Une copie desdits états financiers a été remise au directeur général.

Le chef de police a également fait un retour sur le défilé en voitures organisé par un groupe de parents pour souligner les finissants d'ESN 2020. Comme la BNPP ne pouvait empêcher le défilé, deux voitures de patrouilles furent fournies pour la durée du défilé. Le défilé a été suivi par un rassemblement dans le stationnement du Centre Réal-Boudreau ce qui ne faisait pas partie de la demande du groupe de parents et qui n'était pas permis en raison de la situation entourant le Covid-19. Le chef de police ainsi que le conseil municipal de la ville de Beresford sont très déçus de la tournure des événements et la proposition suivante découle suite à une recommandation de la conseillère Brigitte Couturier :

Proposition 94 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE l'on fasse parvenir une lettre au porte-parole du groupe de parents leur signifiant la déception de la ville de Beresford face à la fausse représentation de la demande.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

- b) L'Écomarché régionale de Beresford (*Anne Bard-Lavigne*)

1. Demande d'appui financier

Proposition 95 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier
Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

ATTENDU QUE le conseil d'administration de L'Écomarché régional de Beresford a pris la décision de ne pas ouvrir ses portes pour la saison 2020 en raison de toute l'incertitude qu'apporte le Covid-19 ; et

ATTENDU QUE la demande du fonds en fiducie pour l'environnement de L'Écomarché régional de Beresford a été refusée ; et

ATTENDU QUE le conseil d'administration a travaillé sur une plateforme de vente en ligne, en partenariat avec la Coopérative Zeste Nord-Est afin de permettre aux marchands locaux à continuer de vendre leurs produits ;

IL EST RÉSOLU QUE l'on accepte la demande du conseil d'administration de L'Écomarché régional de Beresford pour que la ville de Beresford continue à leur offrir son appui administratif ainsi que de permettre l'utilisation du Sportek pour la saison 2020 sans frais.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

iii) Rapport des comités d'engagement citoyen

a) Planification stratégique

1. Comité des aînés – MADA-Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler
2. Comité du développement culturel (Bruno Poirier) – On apprend de la démission de Monsieur Aurèle Michaud au poste de présidence du comité.
3. Comité d'embellissement et de l'environnement (Brigitte Couturier & Marc-André Godin) – On reçoit davantage de détails concernant le projet « Une naissance, un arbre » élaboré par le directeur des relations stratégiques. Pelouse Brunswick souhaite commanditer ledit projet en échange de visibilité. Le conseil accepte la recommandation du comité pour que l'entreprise soit le commanditaire du projet.
4. Comité d'engagement jeunesse (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
5. Autres – Rien à signaler

iv) Rapport des comités et organismes externes

- a) Bibliothèque publique Mgr-Robichaud (Anne Bard-Lavigne) – Rien à signaler
- b) Brigade des pompiers volontaires de Beresford (Edgar Aubé) – Rien à signaler
- c) Comité consultatif régional sur l'adaptation aux changements climatiques (Brigitte Couturier) – Rien à signaler
- d) Bassins versants de la Baie des Chaleurs (Brigitte Couturier) – La prochaine rencontre est prévue le 25 août 2020. L'équipe travaille présentement au dénombrement du satyre fauve des maritimes.
- e) Autres – Rien à signaler

v) Rapport du maire

Les activités du maire depuis la dernière réunion incluent une rencontre régulière de la commission de services régionaux Chaleur (CSRC), quelques réunions à huis clos de la CSRC pour le dossier du site d'enfouissement de Red Pine et un tournage d'une vidéo devant l'édifice municipal pour la Levée du drapeau en raison de la fête du Canada.

Le maire ajoute qu'il est en communication régulière avec Françoise Roy d'Uni Coopération financière au sujet du dossier du point de service situé à Beresford.

Aussi, le conseiller Edgar Aubé a remplacé le maire lors d'une rencontre portant sur Maritime Iron, producteur de fonte en brute. Cette rencontre organisée par Richard Saulnier avait lieu à l'Atlantic Host de Bathurst.

Finalement, le maire adjoint Bruno Poirier a assisté à une rencontre pour l'aéroport au sujet de la décision d'Air Canada de fermer la liaison Bathurst-Montréal.:

vi) Rapport du directeur général

Depuis la dernière séance ordinaire, le directeur général a assisté aux rencontres suivantes :

- Les 23 et 30 juin et 7 juillet 2020 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville
- Le 25 juin 2020 – Réunion de chantier pour le projet de la rue Cartier et rencontre avec le comptable de la ville

- Le 29 juin 2020 – Rencontre virtuelle des comités du conseil municipal
- Le 6 juillet 2020 – Rencontre avec Sentiers verts Chaleur, réunion de chantier à l'aréna et rencontre pour une mise à jour des assurances de la ville avec l'AFMNB
- Le 8 juillet 2020 – Rencontre avec l'avocat de la ville
- Le 9 juillet 2020 – Rencontre virtuelle avec la SDR et l'AAMNB

Le directeur général a également travaillé sur les dossiers suivants : Fourrière Beniro, manuel de politiques et procédures, états financiers, projet d'un entrepreneur, ressources humaines, compte à recevoir et suivi de dossiers.

vii) Rapport du directeur des travaux publics

Le 22 juin – Nettoyage à grande eau des bouts de ligne de la ville

Du 22 juin au 17 juillet – Réunion hebdomadaire avec les chefs d'équipes et opérateurs

Du 22 juin au 17 juillet – Réparation des rues par l'équipe d'asphalte

Les 23 et 30 juin et 7 juillet 2020 – Rencontre avec les directeurs de services de la ville

Le 24 juin – Nettoyage de la station de pompage Chalets et Mgr-Richard

Le 24 juin – Vérification des travaux effectués avec Roy Consultants pour la garantie de 1 an pour le projet du pont Grant

Le 25 juin et 8 juillet – Formation des employés en prévision de l'ouverture des infrastructures du parc de la plage

Le 28 juin – Ouverture des infrastructures du parc de plage

Le 29 juin – Raccordement au système sanitaire sur la rue du Moulin à Nigadoo

Le 3 juillet - Réparation du ponceau au 927 rue Jeffrey

Le 3 juillet – Complété le marquage et traçage des voies de circulation

Le 8 juillet – Complété la première passe de balayage des rues

Le 8 juillet – Arrivée du nouveau camion demi-tonne 2020

Le 9 juillet – Raccordement au système d'eau et égout ainsi qu'au système pluvial au 215 rue Gagnon

Le 10 juillet – Réparation de la borne d'incendie située au 232 rue Francine

Le 13 juillet – Fermeture de la valve d'eau au 268 rue Boudreau

Le 13 juillet – Réparation de la borne d'incendie au 220 rue Parc est

Le 13 juillet – Réparation du système pluvial au 337 rue Sunset

Le 13 juillet – Complété l'installation des nouvelles toilettes à faible débit à l'édifice municipal

Le 13 juillet – Installation de quatre ventilateurs sur la toiture du Centre Rodolphe-Boudreau

Du 14 au 17 juillet – Réparation des puisards sur les rues de la ville

Les 14 et 15 juillet – Installation d'une nouvelle porte extérieure au Centre Réal-Boudreau

Le 15 juillet – Terminé les travaux d'asphaltage au 1055 rue Principale et aux carrefours formés par Thomas et Principale

Le 16 juillet – Coupage d'herbe près des terrains de baseball et du fossé sur la rue Acadie

Le 16 juillet – Réparation de l'ascenseur à l'édifice municipal

Le 17 juillet – Travaux d'asphaltage des rues

Le 19 juillet – Fermeture de la valve d'eau au 270 rue Sunset

À venir :

- Travaux d'asphaltage en raison des dégâts occasionnés par les bris d'aqueduc et sanitaires ainsi que les raccordements au système d'eau et égout
- Relevé bathymétrique 3D de la lagune à l'usine d'épuration
- Prélèvement d'échantillons de la lagune pour l'analyse de létalité aiguë
- Réunion avec les utilisateurs de l'aréna
- Nettoyage des tuyaux sanitaires dans le secteur de Robertville et Nigadoo
- Coupage d'herbes dans les fossés
- Installation d'un clapet antiretour à la station de pompage no 3

- Balayage des rues (en temps de pluie)
- Inspection du système d'alarme incendie et gicleurs au Centre Rodolphe-Boudreau

Projets :

Centre Réal-Boudreau (phase 3 - rénovation des chambres) :

- R.H. Frenette Camionnage a débuté la démolition dans le cadre du projet de rénovation des chambres du Centre Réal-Boudreau
- Les sous-traitants ont débuté l'électricité, la plomberie et la charpente dans les chambres
- Rencontre avec Roy Consultants, R.H. Frenette et le directeur général March-André Godin le 6 juillet

Chantier Vert – Croisée CN

- Rencontre avec Chantier NB le 6 juillet
- R.H. Frenette va débuter le remplissage du chantier avec le gravier de la rue Cartier le 20 juillet

Rue Cartier

- Rencontre des travaux préparatoires le 25 juin
- Lettres envoyées aux citoyens concernés le 26 juin leur expliquant le projet
- Début des travaux par R.H. Frenette Camionnage le 6 juillet
- Réunion de suivi avec R.H. Frenette Camionnage et Roy Consultants le 15 juillet

GIS avec CSR

- Réunion avec la CSR et les directeurs le 23 juin
- Réunion avec la CSR, les directeurs et les deux employés étudiants le 6 juillet
- Début du prélèvement d'information par les deux employés étudiants le 7 juillet

viii) **Rapport du directeur des relations stratégiques** – Aucun rapport n'est présenté du fait que le directeur des relations stratégiques est en vacance.

ix) **Rapport de la directrice de projets en loisirs, tourisme et développement communautaire**

Rencontres

- 23 juin, 30 juin et 7 juillet : Rencontre hebdomadaire avec les directeurs
- 24 juin : Entrevue et embauche de notre dernier étudiant (total de 8 étudiants cet été)
- 29 juin : Rencontre Tourisme Chaleur
- 29 juin : Rencontre avec le conseil municipal et Mathis Inc. pour l'image de marque
- 1^{er} juillet : Levé du drapeau virtuel et distribution de gâteau pour la fête du Canada
- 4 juillet : Première journée de ramassage pour le Marché en ligne
- 7 juillet : Rencontre avec la CSR et les étudiants pour le projet de GPS
- 8 juillet : Rencontre avec Vincent pour discuter du projet du parc Edmond-Aubé

Autres projets

Programme Manger Frais :

Point de cueillette de paiement

8 juillet : Journée de préparation et de distribution des sacs de nourriture au Sportek

Étudiants :

1^{er} juillet : ils ont débuté à la plage pour la location de "fatbikes" et de kayaks

9 juillet : en collaboration avec la CSR, ils ont commencé le projet de GPS dans les rues de la ville

Fête nationale des Acadiens :

Préparation de différentes activités qui n'exige aucun rassemblement

Suivi :

Alexis et Julie-Ève – le port du casque

La conseillère Couturier demande de s'assurer que les deux employés étudiants qui font les relevés d'infrastructures de la ville avec un GPS, portent le casque et la veste avec le logo de la ville en tout temps afin d'être bien identifiable auprès des citoyens.

Aussi, deux marchands participent à l'Écomarché virtuelle cette semaine. Le conseiller Poirier a effectué deux commandes à date et encourage les gens à faire de même.

13. RAPPORT DES SERVICES DE LA VILLE

i) Finances

a) Comité d'attribution des fonds

1. Demande de Manger Frais Chaleur Eat Fresh

Proposition 96 - 2020

Proposé par le conseiller Bruno Poirier

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE la ville de Beresford accepte la demande de *Manger frais Chaleur Eat Fresh* pour qu'il puisse utiliser le Sportek comme centre de distribution pour les commandes des sacs de nourriture et le bureau municipal comme centre de paiements pour lesdites commandes pour une durée de 3 mois à compter du mois de juin jusqu'au à la fin septembre.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

b) Les Entreprises Transfor Inc.

c) J.B. Levesque Construction Ltd.

Proposition 97 - 2020

Proposé par le conseiller Edgar Aubé

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE l'on discute à huis clos (à 20 h 05) à propos des demandes suivantes : *Les Entreprises Transfor Inc.* et *J.B. Levesque Construction Ltd.* en vertu de l'alinéa 68(1) c) de la Loi sur la gouvernance locale, LN-B 2017, c 18 : « Les réunions du conseil ou celles de l'un de ces comités peuvent être tenues à huis clos pendant la durée du débat, lorsqu'il s'avère nécessaire de discuter : de renseignements qui pourraient occasionner des gains ou pertes financières pour une personne ou pour le gouvernement local ou qui risqueraient de compromettre des négociations d'entreprises en vue d'aboutir à la conclusion d'une entente ou d'un contrat. »

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

Proposition 98 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Ulric DeGrâce

QUE l'on sort de la discussion à huis clos (à 20 h 36).

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

d) J.B. Levesque Construction Ltd.

Proposition 99 - 2020

Proposé par la conseillère Brigitte Couturier

Appuyé par le conseiller Bruno Poirier

QUE la ville de Beresford cède une partie de la propriété située sur la rue Joan à l'entreprise J.B. Levesque Construction Ltd. moyennant que les frais juridiques et autres soient absorbés par cette dernière.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

d) États financiers au 31 décembre 2019

Les états financiers pour l'année 2019 préparés par la firme de comptables généraux accrédités, Evancic Perrault Robertson, démontrent un surplus de 52 504 \$ aux fonds généraux et un surplus de 15 549 \$ aux fonds eau et égout. Selon les normes du CCSP, les états financiers démontrent un surplus total de 313 244 \$.

Proposition 100 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par le conseiller Edgar Aubé

QUE les états financiers pour l'année 2019 soient acceptés tel que présenté par les vérificateurs.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

14. **AFFAIRES NOUVELLES** – Rien à signaler

15. **TOUR DE TABLE**

Des statistiques récemment présentées par le chef de la police régionale BNPP démontrent 406 appels au poste de police pour la période de janvier à avril 2019 comparativement à 186 appels de janvier à avril 2020 pendant le confinement.

La demande de l'Association des curleurs pour se rencontrer le 5 août prochain au Sportek est acceptée par les membres du conseil conditionnel à ce que la distanciation sociale soit respectée.

La ville a annulé l'achat de l'annonce publicitaire prévue dans le guide touristique provincial imprimé d'ACADIE MEDIA en raison de l'annulation des activités à cause de la pandémie.

Deux quatre-roues ont été aperçus en train de se promener sur la voie piétonnière entre la rue Émile et le commerce *Brunswick Power Sports* situé au 654 rue Principale. Les membres du conseil préconisent le lancement d'une campagne de sensibilisation pour remédier au problème.

16. **PROCHAINE RÉUNION**

a) Résolution pour la tenue des réunions du conseil municipal

Proposition 101 - 2020

Proposé par le conseiller Ulric DeGrâce

Appuyé par la conseillère Brigitte Couturier

QUE les réunions publiques du conseil municipal de la ville de Beresford soient tenues au Centre Rodolphe-Boudreau (Sportek) de Beresford jusqu'à nouvel ordre afin d'être en mesure de respecter la distanciation sociale.

PROPOSITION ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ LE 20 JUILLET 2020

La prochaine réunion ordinaire aura lieu le lundi 17 août 2020 à 18 h 30.

17. **INTERVENTION DU PUBLIC** – rien à signaler

18. **QUESTIONS DES MÉDIAS** – Aucun média dans la salle.

26. **CLÔTURE DE LA SÉANCE**

La séance est levée à 20 h 55 sur la proposition du conseiller Ulric DeGrâce.

Jean Guy Grant
Maire

Marc-André Godin
Secrétaire-greffier

2020 08 12
/db